



---

## **Bilingual primary school with full-time childcare**

**Wiesbaden – Bierstadter Straße 15  
and school buildings nos. 13, 14 und 18**

---

*Dear parents,*

In addition to the Montessori primary school, we also offer our **bilingual primary school** with full-time childcare in Wiesbaden.

The bilingual primary school meets an elementary teaching goal. It conveys the basic knowledge and skills to the pupils and prepares them for secondary education. The bilingual primary school also fulfills an agreement made between the European heads of state in 2002, according to which all children in the European Union, at an early age, should have the chance to learn not only their mother tongue, but also a second language.

The bilingual primary school is designed as a full-time childcare school. Lessons start at 8:00 a.m. and end at 3:00 p.m. The weekly schedule consists of 30 lessons with additionally 5 hours to intensify the acquired subject matter taught; every lesson lasts for 45 minutes. The English part of the lesson is about 35 % and can be extended as of 3:00 p.m. with offered leisure activities. The foreign language is taught using the recognized “**immersion**” method.

The bilingual primary school works methodically and didactically adhering to the principals of Dr. Maria Montessori.

It is advantageous if the child has previously attended a kindergarten, where the English language was already introduced.

In accordance with the educational principle: „mental challenge – relaxation“, the pupils have two breaks in the morning and an extended lunch break. After 3:00 p.m. there are extra-curricular activities until 5:00 p.m., Fridays until 4:00 p.m. In acute cases individual pupils can be taken care of from Monday - Thursday until 5:50 p.m. and Fridays until 4:50 p.m.

We would be delighted to provide you with more information in a personal meeting.

Gisela Obermayr  
School Principal

Dr. Gerhard Obermayr  
Assistant Principal

## The concept

In accordance with the Hesse school regulations for primary educational standards and content, the bilingual primary school works according to the Montessori principles. The classrooms consist of learning and work areas with a variety of Montessori educational material, the so-called „intelligent material“. The teachers function as *helping educators*, who support and assist the child when using the materials.

The environment is designed as a learning-conducive area, which motivates the children to work. The material illustrates the teaching material and stimulates the intrinsic activity of the child. The child is offered different possibilities to understand facts and issues and learns how to concentrate and check his or her own results.

The classes consist of approximately 22-24 pupils, thereby allowing differentiated teaching and individual tutoring. In addition to cognitive learning, a further focus is on the mediation of social skills, through for example group work, and an early start in linguistic and cultural areas.

## Full-time care

The bilingual primary school provides all-day care. The lessons and free-choice sessions are from 8:00 a.m. until 3:00 p.m. Participation in extra-curricular activities and additional tutoring is voluntary and takes place from 3:00 p.m. until 5:00 p.m.

Time: Monday - Thursday from 3:15 p.m. until 5:00 p.m.,  
possible care until 5:50 p.m. in particular cases

Friday from 3:15 p.m. until 4:00 p.m.,  
possible care until 4:50 p.m. in particular cases

The after-school care for primary school pupils and the daycare at the Rosenkindergarten including preschool for 3 - 6 year old children have the following opening hours:

Monday to Thursday from 07:30 a.m. until 6:00 p.m.

Friday from 07:30 a.m. until 5:00 p.m..

## Timetables

The timetable ensures an effective learning organisation. The 35 lessons à 45 minutes per week are from Monday to Friday from 8:00 a.m. until 3:00 p.m. including in-depth free-choice learning. The long break at noon allows a common lunch in the school canteen and time to play („moving primary school“) in the playground with the pupils from other classes.

## Daily routine after lessons

Extra-curricular activities start after 3:00 p.m. The school offers a varied programme in English and German. Leisure activities include for example playtime, arts and crafts, gymnastics, swimming, cooking, music, computer studies, drama workshop, walks and scientific experiments. As from Grade 3, the second foreign language French or Spanish can be learned using songs and games once a week for two hours.

## The content

### What does “immersion” mean?

Immersion means “totally plunging into” (a new language). In the bilingual education system the new language is “the working language” and the method of communication. One teacher speaks only German, the next teacher only English, in accordance with the principle “one language-one person”. Everything that the “foreign language speaking” teacher says is stressed additionally with gesticulations, mimicry or pointing (showing objects). The child then understands the language, connecting the language bit by bit to the situation. This method reflects the natural way that children learn languages, regardless of whether it is the first or second language. Immersion is a recognized method for teaching children. It is a strong motivator and does not pressure the child to perform. Immersion is not overwhelming for any child. Children in pre-school and primary schools often enjoy immersion lessons more than German language lessons due to the fact that the immersion method is extremely versatile.

The main objective of the teacher is to convey the content of the lesson and not the language. The language is a transmitter.

The “mother tongue” (first language) is not neglected, but positively influenced by the increased number of teaching hours.

In the third grade the second foreign language (French or Spanish) is introduced for one hour in the morning; in the extra-curricular activities in the afternoon two hours per week.

### Subjects and content

The teaching is based on the new core curriculum in Hesse for the primary educational standards and content areas - supplemented by additional hours.

The subjects mathematics, science, art, textile design, physical education and music are partially taught bilingually.

The entire foreign language teaching content (English) is approximately 35 %. This percentage can be increased if the chosen extra-curricular activities are also held in English.

Beginning in the 3<sup>rd</sup> grade, students are taught one lesson in French or Spanish.

The artistic sector plays an important role in school life and is complemented by recorder and Orff's instrumental lessons, dancing, choir and a drama group from 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> grades. At times these lessons are taught bilingually.

Through increased deployment of teachers, the school also offers – from 2<sup>nd</sup> grade onwards - weekly two-hour morning tutorials for differentiated teaching – for German, mathematics and other subjects.

## Linguistic competence

Bilingual education gives the pupils a better language competence in later years. Contact in primary schools with the new language should be without pressure, versatile, authentic and consistent to ensure successful language learning. This method should be continued constantly for several years in order to succeed.

## Assessment

Two principles apply in the assessment of teaching in the **second language** and **bilingual education**:

1. The natural language development in the second language is taken into consideration. In the immersion method, it is assumed that the acquisition of a second language occurs in the same pattern as the acquisition of the first language.

In the subject *English*, assessment is based on content, expression and language accuracy in terms of detectable learning progress.

2. Marks for bilingual school subjects are noted in the German report card. The English proficiency (for example use of the technical terms) is detailed in the supplementary certificate. The willingness to speak is encouraged and supported. Linguistic errors are only corrected casually. In mathematics, the English language tasks duplicate the German tasks. The English language is stressed as a means of transport. Beginning in 3<sup>rd</sup> grade, the tests in bilingual subjects also contain a proportionate amount in English. This of course excludes the subject German.

Bilingual subjects (for example science, mathematics) are usually taught by two teachers.

## Timetable

classhours	times	content
1. hour	8:00 a.m. – 8:45 a.m.	specialized lesson
2. hour	8:45 a.m. – 9:30 a.m.	specialized lesson
<i>break</i>	9:30 a.m. – 10:00 a.m.	<i>breakfast, break</i>
3. hour	10:00 a.m.– 10:45 a.m.	specialized lesson
4. hour	10:45 a.m. – 11:30 a.m.	Free-choice for in-depth learning
<i>break</i>	11:30 a.m. – 11:45 a.m.	
5. hour	11:45 a.m. – 12:30 p.m.	specialized lesson
<i>Lunchtime</i>	12:30 p.m. – 1:30 p.m.	<i>Lunch break</i>
7. hour	1:30 p.m. – 2:15 p.m.	specialized lesson
8. hour	2:15 p.m. – 3:00 p.m.	specialized lesson Or free-choice for in-depth learning
<i>break</i>	3:00 p.m. – 3:15 p.m.	
<b>Monday- Thursday</b>	3:15 p.m. – 5:00 p.m.	games, extra-curricular activities (also in the English language, additionally from 3rd grade onwards: 1x weekly Spanish or French)
<b>Friday</b>	3:15 p.m. – 4:00 p.m.	
<b>Monday - Thursday</b>	5:00 p.m. – 6:00 p.m.	After-school care for urgent needs
<b>Friday</b>	4:00 p.m. – 5:00 p.m.	After-school care for urgent needs

## Bilingual timetable 1st grade

Please ask for the timetables of 2nd-4th grade

Subjects	monolingual		bilingual (German / English)
	German	English	
Religion	2		
German	6		
Cursive writing	1		
Science	1		1
Mathematics	3		2
Arts, crafts and textile design	1		1
Music, flute, Orff instruments	1 or 2		1 *
Sports / PE	2 or 1		1 *
Dance and movement		1	
English		5	
Free-choice and in-depth learning	4	2	1
total	21	8	6
<b>Total amount of lessons</b>	<b>35</b>		

\* either Music or Sports/PE bilingual

## Fees and legal status

### Place of tuition

The school building is located in the Bierstadter Straße 15 (main building) as well as 13, 14 and 18, 65189 Wiesbaden,

Tel: 0611 – 99 138 – 0; Fax: 0611 – 99 138 99; Email: b15@obermayr.com

### Admission requirements

Children who meet the requirements for primary education can be admitted to an interview and an entrance test. The school management decides on the admission.

### Legal status

The primary school is a fully accredited private school with special educational character (Montessori).

### Fees

7.080,- € per year                      590,- € per month

This amount includes the	school fee including	360,- € *
	lunch with drinks	70,- €
	homework supervision and after-school care	160,- € **

**Registration fee:** 260,- € (a one-off payment for all school sectors and levels)

Fees for learning materials are additional. The materials remain the pupil's property. A charge is made for art, handicrafts, special topics and photocopies.

The school fees marked with \* are tax deductible **as extra expenses (30 percent of the amount to a maximum of 5000 euros per year)**. This maximum amount will be credited once for each child and the parents. Therefore, the maximum amount per child which parents can deduct from their taxes is 5000 euros a year.

The fee for the after-school care (Hort\*\*) is tax deductible for children who have not reached the age of 14 years. The maximum amount is two-thirds of the expenses, not exceeding 4000 euros per child and per calendar year.

### Information and advice

65189 Wiesbaden, Bierstadter Straße 15, phone: 0611 - 99138-0

Secretary: Christine Körte, Wilma Zimmermann-Kühner

School Principal: Gisela Obermayr, Dr. Gerhard Obermayr (Assistant Principal)